

(1)
(2)
(3)

- Schutz gegen Verletzungen bei Hersteller (siehe Abb.).
- Der Kniestütze ist nicht chemikalienbeständig.
- Die optionale Zusatzausrüstung Wasserbeständigkeit ist nicht chemikalienbeständig.

Weitere Hinweise:

- Der Kiestütze ist nicht chemikalienbeständig.
- Einzelheiten unterstellen der Hersteller (siehe Abb.).
- Wasserdicht ist nicht geprüft.
- Der Kiestütze kann Wasserbeständigkeit abweichen.
- Der Kiestütze ist nicht chemikalienbeständig.



2x
Made in Germany

HANSA
Gewerbezentrum 17, D-44392 Lohne
Tel.: +49 (0) 4442/808-0
Fax: +49 (0) 4442/808-99
mailto:kronen-hansa-hansa-werk.com

Hersteller/manufaktur/fabrication
HANSA
KRONEN

DIN EN 14404:2010-05
Referenz Nummer:
Kennnummer 0121

D-53754 Sankt Augustin
Alte Heerstraße 111

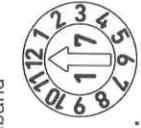
Institut für Arbeitsschutz der
Deutschen Gesetzlichen
Unfallversicherung (IFA)
Referenz Nummer: 0121

Modell 508000Z / 508010Z
Zum Schutz der Knie bei kriechenden
Tätigkeiten



- Reinigung:**
• Mit lauwarmen Wasser und milder Seife feucht abwaschen und bei Raumtemperatur trocknen.
- Handhabung:**
• Vor Gebrauch auf Universaltheit prüfen.
• Das Befestigungsband am Unterschenkel so einstellen, dass bei sicherem Sitz die Blutzufuhr im Bein nicht beeinträchtigt wird.
• Arbeit bei Temperaturen über 60 °C kann die Leistung des Kniestützes vermindern.

- Lagerung:**
• Auf richtigem Sitz der Kniestütze tragen.
• Beschädigte Kniestütze nicht weiter verwenden.
• Bei 5 °C bis 25 °C
• Bei 5 °C bis 25 °C
• Befestigung nur am Unterschenkel
• Auf gleiche und ebene Flächen.
• Kein Schutz gegen Durchlässliche.



Kniestütze Leistungsstufe 0:

- Größe S (ca. 70 cm Talielängenmaß)
- Befestigung durch 3 cm breites Stretchband
- Ganzheitliche Verarbeitung der Bandlängen
- Ganzheitliche Verarbeitung der Bandlängen
- Der Kiestütze ist nicht chemikalienbeständig.
- Die optionale Zusatzausrüstung Wasserbeständigkeit ist nicht chemikalienbeständig.

• Der Kiestütze ist nicht chemikalienbeständig.

GB
Knee pad
To protect knees when working in a kneeling position
Type 1: has to be fastened autonomously to leg
Made of polyurethane,
CFC-free foamed
Made in Germany

Model no. 508000Z / 508010Z

- Fasching mit 3 cm breiter Stretchband mit Schnallen
- Tape ist kontinuierlich justierbar
- Size S (ungefähr 70 cm Hüftumfang)



(1)
(2)
(3)

FR Genouillères

Pour la protection des genoux lors des activités à genoux
Typ 1: Élément indépendant à fixer à la jambe
Fabriqué en polyuréthane, moussé sans HCFC
Made in Germany

N° modèle 508000Z / 508010Z

- Fixation par bande stretch de 3 cm de large à l'aide d'une boucle d'accrochage
- Boule réglable en continu
- Fixation uniquement sur les mollets
- Taille S (env. 70 cm de tour de taille)

- Please check if product is intact prior to use.
- Do not continue to use damaged knee pads.
- Please make sure the knee pads fits properly.
- Adjust fastening straps on lower leg in a way that does not cut off blood supply to leg.
- Do not wear directly on skin (1).
- Working with temperatures over 60° C can reduce the performance of knee pad.
- Do not use for (2), (3).



(1)
(2)
(3)

Genouillière niveau de capacité 0:

- pour surfaces lisses et planes.
- aucune protection contre les percements

Autres indications:

- La protège-genou n'est pas résistant aux produits chimiques. L'exigence complémentaire résistant à l'eau/étanche à l'eau n'a pas été testée.
- La genouillère ne saurait apporter de protection complète contre les blessures (dans un tel cas, vérifier auparavant ou consulter le fabricant).

Nettoyage:

- Nettoyer à l'eau tiède et au savon doux puis laisser sécher à température ambiante.

Rangement:

- A ranger dans un endroit sec et sombre de 5 °C à 25 °C.

Mettre les genouillères usées ou endommagées aux ordures ménagères

Maniement:

- Avant l'utilisation, s'assurer de l'état intact.
- Ne pas continuer d'utiliser les genouillères usées ou endommagées.
- Veiller à la bonne mise en place des genouillères.
- Régler la bande de fixation sur le mollet de manière à avoir une assise sûre sans gêner la circulation sanguine dans les jambes.



(1)
(2)
(3)

ESP
Protector de rodillas
Para protección de las rodillas en actividades de arrodillarse.
Tipo 1: fijación independiente en la pierna
Fabricado de poliuretano, espumado libre de FCKW
Made in Germany

- Modelo 508000Z / 508010Z**
Para protección de las rodillas en actividades de arrodillarse.
Tipos 1, fijación independiente en la pierna
Fabricado de poliuretano, espumado libre de FCKW
Made in Germany

Rodillera de nivel 0:

- Se fija mediante cinta elástica de 3 cm de anchura y tirante de enganche.
- La cinta se puede ajustar sin escalonamiento.
- Tamaño S (unos 70 cm de talle).

Otras indicaciones:

- La rodillera no es resistente a los productos químicos, se ha comprobado el requisito adicional „resistente al agua/impereable“.
- El protector no ofrece una completa protección contra lesiones (en caso particular comprobar antes o consultar con el productor).

Limpieza:
• limpiar con agua templada y jabón suave y dejar secar

• desde 5 °C hasta 25 °C en lugar

• seco y oscuro

• desde 5 °C hasta 25 °C en lugar

• secar a la basura casera los protectores defectuosos

Abrir:
Aplicaciones:

Storage:
• Store in dry and dark place at temperatures from 5 °C to 25 °C.

• Dispose damaged knee pads through household waste.

Handling:



(1)
(2)
(3)

- antes del uso comprobar el intacto estado del protector
- no emplear protectores defectuosos
- atención a una buena fijación y efectividad del protector
- Ajustar la cinta de fijación en la pantorrilla de tal manera que no sea perjudicante a la circulación de la sangre en la pierna.
- no usar a piel desnuda
- trabaja en temperaturas de más de 60° pueden reducir la eficiencia del protector
- no usar para (2) y (3).



NL Kniebeschermers

Voor bescherming van de knieën bij gekniel werken Type 1: onthaankelijk aan het been te bevestigen Gemaakt van polyurethaan, CFK-vrij geschuimd Made in Germany

Model-nr. 508000Z / 508010Z

- Bevestiging door 3 cm brede stretchband m.b.v. hangklussen
- Band traploos verstelbaar
- Bevestiging alleen aan het onderbeen
- Maat S (ca. 70 cm taillenmaat)
- Kniebeschermers niveau 0:
- Voor gladde en vlakke oppervlakken.

-8-

- Geen bescherming tegen doorsteken.
- Verdere aanwijzingen:
 - De kniebescherming is niet bestendig tegen chemicaliën. De facultatieve bijkomende eis waterbestendig/waterdicht werd niet gecontroleerd.
 - De kniebescherming kan geen volledige bescherming bieden tegen verwondingen (per geval vooraf testen of bij de producent navraag).
- Reiniging:
 - Met lauwarm water een milde zeep vochtig afvegen en bij kamertemperatuur drogen.
- Opslag:
 - Bij 5° C tot 25° C drogen en donker bewaren.
 - Beschadigde kniebeschermers bij het huisvuil wegvoeren.
- Gebruik:
 - Voor gebruik controleren of ze onbeschadigd zijn.
 - Beschadigde kniebeschermers niet verder gebruiken.
 - Erop letten of de kniebeschermers goed zitten.
 - Stiel de bevestigingsband op het onderbeen zo in dat de bloedtoevoer in het been niet wordt belemmerd, terwijl hij goed vast zit.
 - Niet op de blote huid dragen (1).
 - Werken bij temperatuur boven de 60° C kan de werking van de kniebeschermers verminderen.
 - Niet gebruiken voor (2), (3).



PL Nakolanek

Do ochrony kolana przy wykonywaniu czynności na kolanach Typ 1: do zatożenia na nogi Wykonanie z poliuretanu, piankowego bez freonów Kraj pochodzenia Niemcy

Model-nr. 508000Z / 508010Z

- Bevestiging door 3 cm brede stretchband m.b.v. hangklussen
- Band traploos verstelbaar
- Bevestiging alleen aan het onderbeen
- Maat S (ca. 70 cm taillenmaat)
- Kniebeschermers niveau 0:
- Voor gladde en vlakke oppervlakken.

-8-

- Należy zwrócić uwagę na właściwe zastosowanie nakolanika.
- Magazinaggio:
 - Tasiemka mocująca założyć na góleni w taki sposób aby mimo mocnego zamocowania nie spowodowała przerwania dopływu krwi do nogi.
 - Nie należy zakładać na góra nogę (1).
 - Wykonywanie pracy w temperaturze powyżej 60° C może wpływać na zmniejszenie skuteczności ochrony nakolaników.
 - Nie należy stosować dla (2), (3).



CZ Chrániče kolenní

- Nakolaniki uszkodzone nie mogą być dalej stosowane.
- Należy zwrócić uwagę na właściwe zastosowanie nakolaników.
- Magazinaggio:
 - Tasiemka mocująca założyć na góleni w taki sposób aby mimo mocnego zamocowania nie spowodowała przerwania dopływu krwi do nogi.
 - Nie należy zakładać na góra nogę (1).
 - Wykonywanie pracy w temperaturze powyżej 60° C może wpływać na zmniejszenie skuteczności ochrony nakolaników.
 - Nie należy stosować dla (2), (3).

Terminologia:

- Langos vizzel és enyhé szappannal törlje le nedves álapotban, majd szárlitsa szabahőmérésékleten.
- A sérült térdvédőt a használási időtartási hulladekkal árt Kezelés:
 - 5°C és 25°C között, száraz, sötét állapotban.
 - Használhat előtt ellenőrizze a térdvédő sértetlenségét.
 - A sérült térdvédőt ne használja tovább.
 - Ellenőrizze a térdvédő megfelelő felhelyezését.
 - A rögzítőpántot úgy állítsa be az alsó lábszárban, hogy megfelelő felhelyezés esetén az ne akadályozza a láb vérállását.
 - A térdvédőt ne viselje közelvetlenül a bőrön (1).
 - 60°C föltöltő hőmérésékleten történő munkavégzés esetén csökkenhet a térdvédő teljesítménye.
 - Ne használja a következő esetén (2), (3).

Tárolás:

- A térdvédőt a háztartási hulladekekkel árt Kezelés:
 - 5°C és 25°C között, száraz, sötét állapotban.
 - Használhat előtt ellenőrizze a térdvédő sértetlenségét.
 - A térdvédőt ne használja tovább.
 - Ellenőrizze a térdvédő megfelelő felhelyezését.
 - A rögzítőpántot úgy állítsa be az alsó lábszárban, hogy megfelelő felhelyezés esetén az ne akadályozza a láb vérállását.
 - A térdvédőt ne viselje közelvetlenül a bőrön (1).
 - 60°C föltöltő hőmérésékleten történő munkavégzés esetén csökkenhet a térdvédő teljesítménye.
 - Ne használja a következő esetén (2), (3).

HU Térdvédéő

- Térdvédélem térdelvél végzett munkákhoz
- 1. típus: Küln rögzítendő a lábra
- Anyaga habosított FCKW-mentes pollureán Származási ország: Németország

Modellszám: 508000Z / 508010Z

- Rögzítés: 3 cm széles rugalmás szalaggal és hurkok segítségével
- Fokozatmentesen állítható szalag
- Csak az alsó lábszárnhoz rögzíthető
- Méret: S (kb. 70 cm-es derékrőseg)

-14-

- Před použitím zkontrolovat bezvadný stav.
- Poškozené chrániče kolen dalej nepoužívat.
- Dbať na to, aby chrániče kolen správně sedely.
- Stahovací pásku na hoření nastavte tak, aby při bezpečném nasazení nebylo omezováno prudkého kruhu.
- Nenosit na holé noze (1).
- Při práci při teplotách nad 60° C může dojít ke snížení účinnosti ochrany kolen.
- Nepoužívat pro (2), (3).



- Výkonový stupňování, šetríci kolena 0:
 - pro hladké a rovné plochy.
 - bez ochrany proti propichnutí.
- Doplňkový pokryv:
 - Chrániče kolen nejsou odolné proti chemikáliím. Vnitřní doplnkový požadavek voděodolnosti/vodotěsnosti nebyl testován.
 - Chrániče kolen nemohou zajistit úplnou ochranu proti zraněním (v jednotlivých případech předem konzultovat s lékařem).
- Čištění:
 - Ořítm jemným mydlovým roztokem a usušit při pokojové teplotě.
 - Skládat v suchu a temnu při teplotě od 5°C do 25°C.
 - Poškozené chrániče kolen zlikvidovat do domovního odpadu.
- Manipulace:
 - Před použitím zkontrolovat bezvadný stav.
 - Dbáti na to, aby chrániče kolen správně sedely.
 - Stahovací pásku na hoření nastavte tak, aby při bezpečném nasazení nebylo omezováno prudkého kruhu.
 - Nenosit na holé noze (1).
 - Při práci při teplotách nad 60° C může dojít ke snížení účinnosti ochrany kolen.
 - Nepoužívat pro (2), (3).

-12-

- Przeźródla wilgotno ciępta woda i lagodnym mydłem i wysuszyć w temperaturze pokojowej.
- Przechowywanie:
 - w temp. od 5°C do 25°C w miejscu suchym i ciemnym.
 - nakolaniki uszkodzone przekazać do odpadów z gospodarstwa domowego
- Postugiwanie się:
 - Przed użyciem sprawdzić, czy nie są uszkodzone.

-13-



-11-

- Controllare l'integrità del prodotto prima dell'uso.
- Non continuare ad usare ginocchiere danneggiate.
- Assicurarsi che la ginocchiiera sia indossata correttamente.
- Regolare le fasce di fissaggio sulla parte bassa della gamba in modo tale da non ridurre l'apporto di sangue alla gamba.

-12-

- Non indossare a contatto diretto con la pelle (1).
- Lavori con temperature superiori a 60° C può ridurre l'efficacia della ginocchiiera.
- Non usare per (2), (3).



-13-



-14-



Наколінник ступень нагружені 0:
• для гладких і ровних поверхонь.
• нет зашиты от прокола.

Дополнительные узказания:
• Наколінник не обладнані устойчивостю проти
воздействия химических веществ. Проверка
дополнительного (небезпекового) требования
к водоустойчивости влагонепроницаемості не
виконана...

• наколінники не обслуговують постійну захисту от
повреждений (в отдельних случаях проверять заранее или
обращайтесь за консультацией к производителю).

Чистка:
• протирати тряпкою, смоченою в теплій мильній воді,
і сушите при комнатній температурі.

Хранення:
• хранені в сухом темному місці при
температурі від 5° С до 25° С.
• повреждені наколінники утилізуйте

Іспользование:

• перед использованием проверьте на предмет целостности.
• не используйте поврежденные наколінники.
• следите за правильным положением наколінников.

• напложите крепежный ремень на голень таким
образом, чтобы при движении фиксации не нарушилось
кровообращение в ноге.

• не надевайте на голое тело (1).

• при работах на температуре выше 60° С эффективность
наколінников может снижаться.

• не используйте для (2), (3).



-24-

LV Celgalu aizsargi

Modelis Nr. 5080000Z / 508010Z
• Nostiprināšana ar 3 cm plātām elastiķām jostām
izmantojot iekāršanas cilpas
• Josta ar bezpakaļu regulēšanu
• Nostiprināšana tiekai uz apakšstikla
• Lielums S (vidukļu apkārtmērs apm. 70 cm)

Celgalu aizsargs, aizsardzības līmenis 0:
• gludām un līdzīgam virsmām,
• nepasargā pret caurdūšanu.
Papildus norādījumi:
• Celgalu aizsargs nav izturīgs pret ķimikāliām. Izvēles
pārbaudību ūdens izturībai/neckuraidībai nav
pret savainojumiem

Tirišana:
• Nostiprāt ar remdu ūdeni un matīgām ziepēm. Laut
nožūt pie istabas temperatūras.
• Pie 5° C bis 25° C sausā un tumšā vietā.
• Bojātus celgalu aizsargus izmest
sacītīves atkritumos

Uzziņšā:
• Pie 5° C bis 25° C sausā un tumšā vietā.
• Bojātus celgalu aizsargus izmest
sacītīves atkritumos

Kinnitus aizsargi
• Rīm sujuvālt reguleerītav

Suurus S (ca 70 cm vēlumbermōt)
Polvēkaitsmed, tase 0:
• Sliedētā la lasastele pīndadele,
• ei kaitse togetē eest.

-28-

Наколінники

Для захисту колін при проведенні робіт на колінах
Тип 1: кріпиться автомотивно до ноги
Виготовлені з поліуретану,
спінени без фторхорбу/глеводнів
Виготовлені в Німеччині
МОДЕЛЬ № 508000Z / 508010Z

• кріплення за допомогою еластичного ременя
шириною 3 см та петель
• плавне регулювання ременя
• кріплення тільки до голінки
• розмір S (приблиз. 70 см об'єм талії)
Наколінник ступінь захисту 0:
• для гладких і рівних поверхонь.
• не захищає від проколів.

Додаткові вказівки:

• Захист колін не є стіким до вітпіву хімічних речовин.
Необов'язково додатково вимоги щодо водостійкості/
водонепроникності не були перевірені.
• Наколінники не забезпечують повний захист від
попадання в окремих випадках переважає застосування або
звертайтесь за консультацією до виробника).

Чищення:

• пропріть ганчиркою, змоченою у теплій мильній воді,
і сушить при кімнатній температурі.
Зберігання:
• зберігайте у сухому темному місці при
температурі від 5° С до 25° С.
• пошкоджені наколінники утилізуйте

Використання:
• до використання перевірте на предмет цілостності.

-25-

• не використовуйте пошкоджені наколінники.
• спідкуйте за правильним положенням наколінників.
• Кріпленнями, що при надійній фіксації не порушується
кровообігу ноги.

• не надягайте на голе тіло (1).
• під час робіт при температурі, що перевищує 60° С
ефективність наколінників може знизитись.
• не використовуйте для (2), (3).



GR Επιγονατίδα

Για την προστασία των γονάτων σε εργασίες που
υιογονται υχονταστά
Τύπος 1: Στερέωνται ανεξέρρωτα από πόδι
Παρέχεται από πλαστικέθλινο, Αφροποιητικό χώρις CFC.
Made in Germany

Αρ. μοντέλου 508000Z / 508010Z

Πα την προστασία των γονάτων σε εργασίες που
υιογονται υχονταστά
Τύπος 1: Στερέωνται ανεξέρρωτα από πόδι
Παρέχεται από πλαστικέθλινο, Αφροποιητικό χώρις CFC.
Made in Germany

-26-

• не використовуйте постійну захисту от
повреждений (в отдельных случаях проверять заранее или
обращайтесь за консультацией к производителю).

• Ελεύθερη πτώση της χρήσης τη δύναμη καρπούτων.
• Μην χρησιμοποιείτε θέραψης επιπολατής,
• Βεβαιωθείτε ότι οι επιπολατές εφαρμόζουν σωστά.
• Ρυθμίστε το λουρί στηρέωσης στο υπρά κατά τέτοιο
τρόπο, ώστε από έχει εφαρμόσει στηράση σε επιπολατή, ώστε
μην εμποδίζεται η κυκλοφορία του αισιού στο πόδι.
• Μην την φρέσετε επάνω σε υγρή επιπολατή (1).
• Οι εργασίες σε βερρακωπούς άνω ή νωρίτερα σε υποδηματά
μεντωπίσουν τη αποτελεσματικότητα της επιπολατής.
• Μην χρησιμοποιείτε υπά (2), (3).



-27-

5080000Z / 508010Z

Για την προστασία των γονάτων σε εργασίες που
υιογονται υχονταστά

Τύπος 1: Στερέωνται ανεξέρρωτα από πόδι

Παρέχεται από πλαστικέθλινο, Αφροποιητικό χώρις CFC.
Made in Germany

Αρ. μοντέλου 508000Z / 508010Z

Για την προστασία των γονάτων σε εργασίες που
υιογονται υχονταστά

Τύπος 1: Στερέωνται ανεξέρρωτα από πόδι

Παρέχεται από πλαστικέθλινο, Αφροποιητικό χώρις CFC.
Made in Germany

-28-

• Gecirçimeli parçça aracılığıyla 3 cm genişliğindeki gerinin
bandı kapatabilir.

• Band asamasız ayarlanabilir.
• Sadecə dizden aşejil takılır.
• Beden S (yükseklik 70 cm kalıgenliği için)
Diz koruyucu randiman düzeyi 0:

• diz ve pürüzsüz yüzeyler için
Önemli bilgiler:

• Diz koruyucusu, kimyasal maddelerle karşı dayanıklı değildir.
• Kaitset (igal konkretsejli) suya karşı dayanıklılık/sağevitya
kaitset ile sağlıktır.

Puhastamine:

• Pürküda leiges ja leebes seedivees hilisutatud läpiaga
puntaks ja kuivatada toatemperatuuni.

Hoidmine:

• Hoida külvas ja pimedas kohas
keskkondisus/vetehedus on kontrollimata.

• Kasutuslikoblmatus mututundu pölyveikatsed
võib visata olmepriugi hulka.

Kasutamine:

• Enne kasutamist kontrollida pölyveikatsite korrasoleku.
• Kaitset pölyveikatsed on keelatud adasi kasutuse.

• Kontrollige, et pölyveikats sediksid õigesti paigaldatud.
• Seadeke kinnituspäriad selliseks sääre ümber, et need ei
digistaks ega takistaks jalal normaalsest verevarustust.

• Arge kinnitage pölyveikats pataile nahale (1).
• Töötamisel temperatuuri üle 60 °C võib pölyveikatsite
kaitsevõime halveneda.

• Mitte kasutada funktsioonis (2), (3).

TR Diz koruyucusu (dizlik)

Diz Üstü Çalışmalarda diz koruyucularını ev çöpüne atabilirisiniz.
Önümüzdeki zamanlarda diz koruyucularını kullanmayınız.
Önümüzdeki zamanlarda diz koruyucularını kullanmayınız.
Polyurethane'dan üretilmiş,FCKW- içermeden
kopyiklenmiş. Made in Germany

• Geçirmeli parça aracılığıyla 3 cm genişliğindeki gerinin
bandı kapatabilir.

-30-

